

Uradni list

Evropske unije

L 301

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 48

18. november 2005

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 1880/2005 z dne 17. novembra 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1881/2005 z dne 17. novembra 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 2182/2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2075/92 glede sklada Skupnosti za tobak	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1882/2005 z dne 17. novembra 2005 o prepovedi ribolova na škampa v območju ICES IV (norveške vode) s plovili, ki plujejo pod dansko zastavo	6
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1883/2005 z dne 17. novembra 2005 o prepovedi ribolova na atlantskega sleda v območjih ICES I, II (vode Skupnosti in mednarodne vode) s plovili, ki plujejo pod dansko zastavo	8
		Uredba Komisije (ES) št. 1884/2005 z dne 17. novembra 2005 v zvezi s ponudbami, prejetimi za uvoz koruze v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1808/2005	10
		Uredba Komisije (ES) št. 1885/2005 z dne 17. novembra 2005 o določitvi največjega znižanja uvozne dajatve za koruzo v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1809/2005	11
		Uredba Komisije (ES) št. 1886/2005 z dne 17. novembra 2005 v zvezi s ponudbami za izvoz ječmena, predloženimi v okviru razpisa, objavljenega v Uredbi (ES) št. 1058/2005	12
		Uredba Komisije (ES) št. 1887/2005 z dne 17. novembra 2005 o določitvi najvišjega izvoznega nadomestila za navadno pšenico v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1059/2005	13

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Svet

2005/798/ES:

- ★ **Sklep sveta z dne 14. novembra 2005 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o vprašanih, povezanih s trgovino z vinom** 14

Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o vprašanih, povezanih s trgovino z vinom 16

Komisija

2005/799/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 16. novembra 2005 o razveljavitvi Odločbe 2004/614/ES o zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno obliko kokošje kuge v Republiki Južni Afriki (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 4396) ⁽¹⁾** 20

Popravki

- ★ **Popravek Sklepa Sveta 2005/696/ES, Euratom, z dne 3. oktobra 2005 o spremembi Protokola o Statutu Sodišča glede določitve pogojev in omejitev revizije sodb Sodišča prve stopnje s strani Sodišča (UL L 266, 11.10.2005)** 21

- ★ **Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 1872/2005 z dne 15. novembra 2005 o uvedbi vrednosti na enoto za določitev carinske vrednosti za nekatero pokvarljivo blago (UL L 300, 17.11.2005)** 22



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1880/2005**z dne 17. novembra 2005****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. novembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 17. novembra 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	56,5
	096	36,8
	204	37,6
	999	43,6
0707 00 05	052	134,2
	204	30,3
	999	82,3
0709 90 70	052	109,2
	204	71,8
	999	90,5
0805 20 10	204	74,1
	388	85,5
	999	79,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	87,3
	624	88,1
	999	87,7
0805 50 10	052	70,4
	388	71,6
	999	71,0
0806 10 10	052	104,8
	400	214,6
	508	267,0
	624	162,5
	720	99,7
	999	169,7
0808 10 80	388	99,6
	400	118,3
	404	99,0
	512	132,0
	800	141,8
	999	118,1
0808 20 50	052	126,0
	720	43,1
	999	84,6

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1881/2005

z dne 17. novembra 2005

o spremembi Uredbe (ES) št. 2182/2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2075/92 glede sklada Skupnosti za tobak

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2075/92 z dne 30. junija 1992 o skupni ureditvi trga za surovi tobak ⁽¹⁾ in zlasti člena 14a Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Posebni ukrepi za preusmeritev pridelovalcev surovega tobaka k pridelavi drugih kultur in k drugim gospodarskim dejavnostim se financirajo iz Sklada Skupnosti za tobak, določeni s členom 13 Uredbe (EGS) št. 2075/92.

(2) Odobrena proračunska sredstva iz Sklada Skupnosti za tobak, ki izvirajo iz odtegljaja od premij za surovi tobak za letino 2005, so na voljo za financiranje ukrepov za preusmeritve v letu 2006.

(3) Člen 15(1) Uredbe Komisije (ES) št. 2182/2002 ⁽²⁾ določa upravičence posameznih ukrepov za preusmeritev kot pridelovalce tobaka, katerih kvota je bila nepreklicno odkupljena v skladu s programom vnovičnega odkupa iz člena 14(1) Uredbe (EGS) št. 2075/92.

(4) Program vnovičnega odkupa kvot je bil z dne 22. oktobra 2005 ukinjen z Uredbo Sveta (ES) št. 1679/2005 z dne 6. oktobra 2005 o spremembi Uredbe (EGS) št. 2075/92 o skupni ureditvi trga za surovi tobak. Zato sodelovanje v programu vnovičnega odkupa ne more več biti merilo za upravičenost ukrepov financiranih s strani Sklada Skupnosti za tobak.

(5) Pridelovalcem, upravičenim do pomoči pri pridelavi tobaka, predvideni v Poglavju 10c naslova IV Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem

podpor za kmete ⁽³⁾, ki so v regiji, na katero se navedeno Poglavje nanaša, in zapustijo območje ter se odpovejo pomoči, je treba dati možnost, da koristijo ugodnosti od ukrepov za preusmeritev.

(6) Zato je treba prilagoditi tudi določbe za izračun celotnega zneska pomoči Skupnosti, ki se dodeli za ukrepe preusmeritve na pridelovalca, imetnika proizvodne kvote za letino 2005 v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2848/98 z dne 22. decembra 1998 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 2075/92 glede sheme premij, proizvodnih kvot in posebne pomoči za skupine proizvajalcev na področju surovega tobaka ⁽⁴⁾.

(7) Da bi državam članicam dali dovolj časa za izdelavo finančnih načrtov za ukrepe za preusmeritev proizvodnje, ki bodo izvedeni v letu 2006, je treba skrajni rok za sporočitev teh načrtov Komisiji, in zato skrajni rok za dokončno razdelitev sredstev med državami članicami, odložiti.

(8) Treba je spremeniti tudi določbe o merilih, na podlagi katerih Komisija določi okvirno razdelitev sredstev Sklada Skupnosti za tobak med države članice in tudi določbe o kaznih v primeru nepravilnosti.

(9) Da bi dali državam članicam dovolj časa za izvedbo projektov, zlasti ukrepov splošnega interesa in študij, predvidenih v členu 14 Uredbe (ES) št. 2182/2002, ki zadevajo eksperimente s kulturami v dveh letih, jim je treba dati možnost, da za šest mesecev podaljšajo prvotno predvideno obdobje dveh let.

(10) Uredbo (ES) št. 2182/2002 je treba zato ustrezno spremeniti.

(11) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za tobak –

⁽¹⁾ UL L 215, 30.7.1992, str. 70. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1679/2005 (UL L 271, 15.10.2005, str. 1).

⁽²⁾ UL L 331, 7.12.2002, str. 16. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 480/2004 (UL L 78, 16.3.2004, str. 8).

⁽³⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 118/2005 (UL L 24, 27.1.2005, str. 15).

⁽⁴⁾ UL L 358, 31.12.1998, str. 17. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1809/2004 (UL L 318, 19.10.2004, str. 18).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

pridelovalec upravičen v skladu s členom 24 Uredbe (ES) št. 2848/98 za letino 2005.“

Člen 1

Uredba (ES) št. 2182/2002 se spremeni:

1. V členu 15 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. Upravičenci ukrepov iz člena 13 so pridelovalci surovega tobaka, ki imajo proizvodno kvoto tobaka za letino 2005 v skladu s členom 24 Uredbe (ES) št. 2848/98, so v regiji, za katero velja Poglavje 10c naslova IV Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 (*), in se zavežejo najpozneje do 15. februarja 2006, da se s pričetkom od letine 2006 odpovejo pomoči za pridelavo surovega tobaka, kakor predvideva navedeno poglavje.

Države članice obvestijo Komisijo o številu pridelovalcev, ki so sprejeli tako obveznost, in o obsegu njihovih kvot, razdeljeno po skupini sort.

Upravičenci lahko zaprosijo za pomoč iz sklada samo v letu 2006.

(*) UL L 270, 21.10.2003, str. 1.“

2. Člen 16(2) se nadomesti z naslednjim besedilom:

„2. Skupni znesek pomoči Skupnosti na pridelovalca za vse ukrepe iz člena 13 znaša:

(a) trikratni znesek premije za leto 2005 za količine surovega tobaka, zajete v kvoto do vključno 10 ton, za katere je pridelovalec upravičen v skladu s členom 24 Uredbe (ES) št. 2848/98 za letino 2005;

(b) dvakratni znesek premije za leto 2005 za količine surovega tobaka, zajete v kvoto od 10 ton in do vključno 40 ton, za katere je pridelovalec upravičen v skladu s členom 24 Uredbe (ES) št. 2848/98 za letino 2005;

(c) enkratni znesek premije za leto 2005 za količine surovega tobaka, zajete v kvoto od 40 ton, za katere je

3. Členi 17(2), (3) in (4) se nadomestijo z naslednjim besedilom:

„2. Pred 15. februarjem 2006 se pripravi v skladu s postopkom iz člena 23(2) Uredbe (EGS) št. 2075/92 okvirna razdelitev sredstev državam članicam v okviru sklada za ukrepe iz členov 13 in 14 te uredbe na podlagi nacionalnega jamstvenega praga, določenega za letino 2005.

3. Pred 30. aprilom 2006 države članice pripravijo in predložijo Komisiji svoje okvirne finančne načrte za ukrepe, na podlagi vloženih zahtevkov za pomoč.

4. Kadar se na podlagi podatkov iz člena 3 ugotovi, da del sredstev, dodeljen eni ali več državam članicam, ne bo porabljen, ker je premalo vloženih zahtevkov za pomoč, pripravi Komisija pred 30. junijem 2006 dokončno razdelitev teh sredstev državam članicam, ki so prejele zahteve za pomoč v skupnem znesku, ki je večji od mejnega zneska, kakor je določen v odstavku 2. Ta dokončna razdelitev je v sorazmerju z okvirno dodelitvijo, določeno v odstavku 2 zgoraj.“

4. Členu 19 se doda naslednji odstavek 3:

„3. V primeru namerne nepravilnosti, razen nespoštovanja obveznosti iz odstavka 1 tega člena, vlagatelj za pomoč po členu 13 in 14 plača znesek, ki je enak pomoči, za katero je zaprosil. Ta znesek se knjiži v dobro Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS).“

5. Členu 22(1) se nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. Projekti se izvedejo v dveh letih po datumu, ko so države članice uradno obvestile upravičence, da je projekt odobren. Države članice pa lahko podaljšajo ta rok na 30 mesecev.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Uporablja se od 1. januarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1882/2005**z dne 17. novembra 2005****o prepovedi ribolova na škampa v območju ICES IV (norveške vode) s plovili, ki plujejo pod dansko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ⁽²⁾ in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 27/2005 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2005 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽³⁾, določa kvote za leto 2005.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, so ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice navedene v Prilogi ali so v njej registrirana, izčrpali dodeljeno kvoto za leto 2005.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov navedenega staleža ter njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Črpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2005 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene Priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo v Prilogi navedene države članice ali so pri njej registrirana, se prepove z datumom, ki ga določa navedena priloga. Po tem datumu je prepovedano shranjevati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati takšen stalež, ulovljen z navedenimi plovili.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2005

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

⁽³⁾ UL L 12, 14.1.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1300/2005 (UL L 207, 10.8.2005, str. 1).

PRILOGA

Država članica	Danska
Stalež	NEP/04-N
Vrste	Škamp (<i>Nephrops norvegicus</i>)
Območje	IV (norveške vode)
Datum	26. oktober 2005

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1883/2005**z dne 17. novembra 2005****o prepovedi ribolova na atlantskega sleđa v območjih ICES I, II (vode Skupnosti in mednarodne vode) s plovili, ki plujejo pod dansko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾, in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ⁽²⁾, in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 27/2005 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2005 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽³⁾, določa kvote za leto 2005.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, so ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice navedene v Prilogi ali so v njej registrirana, izčrpali dodeljeno kvoto za leto 2005.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov navedenega staleža ter njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Črpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2005 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene Priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo v Prilogi navedene države članice ali so pri njej registrirana, se prepove z datumom, ki ga določa navedena priloga. Po tem datumu je prepovedano shranjevati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati takšen stalež, ulovljen z navedenimi plovili.

Člen 3**Začetek veljavnosti**Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2005

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).⁽³⁾ UL L 12, 14.1.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1300/2005 (UL L 207, 10.8.2005, str. 1).

PRILOGA

Država članica	Danska
Stalež	HER/1/2
Vrste	Atlantski sled (<i>Clupea harengus</i>)
Območje	I, II (vode ES in mednarodne vode)
Datum	7. november 2005

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1884/2005**z dne 17. novembra 2005****v zvezi s ponudbami, prejetimi za uvoz koruze v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1808/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 12(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1808/2005 ⁽²⁾ je bil razpisan natečaj za največje znižanje dajatve za uvoz koruze v Španijo iz tretjih držav.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe Komisije (ES) št. 1839/95 ⁽³⁾, se lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 25 Uredbe (ES) št. 1784/2003 in na podlagi prejetih ponudb odloči, da ne izbere nobenega ponudnika.

(3) Na podlagi meril iz členov 6 in 7 Uredbe (ES) št. 1839/95 najvišjega znižanja dajatve ni treba določiti.

(4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V zvezi s ponudbami, prejetimi v obdobju od 11. do 17. novembra 2005 za znižanje uvozne dajatve za koruzo v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1808/2005, se ne izbere nobenega ponudnika.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. novembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 291, 5.11.2005, str. 3.

⁽³⁾ UL L 177, 28.7.1995, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1558/2005 (UL L 249, 24.9.2005, str. 6).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1885/2005**z dne 17. novembra 2005****o določitvi največjega znižanja uvozne dajatve za koruzo v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1809/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 12(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1809/2005 ⁽²⁾ je bil razpisan natečaja za zbiranje ponudb za največje znižanje dajatve za uvoz koruze na Portugalsko iz tretjih držav.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe Komisije (ES) št. 1839/95 ⁽³⁾, se Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 25 Uredbe (ES) št. 1784/2003 odloči, da določi največje znižanje uvozne dajatve. Pri določitvi največjega znižanja je treba upoštevati merila iz členov 6 in 7 Uredbe (ES) št. 1839/95. Pogodba se sklene z vsakim ponudnikom, ki ponudi znižanje, ki je enako ali nižje od največjega znižanja dajatve.

(3) Uporaba zgoraj navedenih meril v povezavi s sedanjimi razmerami na trgu zadevne žitarice kaže, da je treba največje znižanje uvozne dajatve določiti v višini navedeni v členu 1.

(4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za ponudbe, prejete v obdobju od 11. do 17. novembra 2005 v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1809/2005, znaša največje znižanje uvozne dajatve za koruzo 22,86 EUR/t in velja za največjo skupno količino 123 000 t.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. novembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 291, 5.11.2005, str. 4.

⁽³⁾ UL L 177, 28.7.1995, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2235/2005 (UL L 256, 10.10.2005, str. 13).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1886/2005**z dne 17. novembra 2005****v zvezi s ponudbami za izvoz ječmena, predloženimi v okviru razpisa, objavljenega v Uredbi (ES) št. 1058/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita⁽¹⁾ in zlasti prvega pododstavka člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1058/2005⁽²⁾ je bil odprt razpis za nadomestila za izvoz ječmena v nekatere tretje države.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede odobritve izvoznih nadomestil za žita in glede ukrepov, ki naj se sprejmejo v primeru motenj na trgu za žita⁽³⁾, Komisija

lahko na podlagi predloženih ponudb sklene, da ne sprejme nobene ponudbe.

- (3) Na podlagi kriterijev, podanih v členu 1 Uredbe (ES) št. 1501/95, naj se ne določi najvišjega nadomestila.
- (4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V okviru razpisa za nadomestila za izvoz ječmena, objavljenega v Uredbi (ES) št. 1058/2005, se ne izbere nobene ponudbe, predložene od 11. do 17. novembra 2005.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. novembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 174, 7.7.2005, str. 12.

⁽³⁾ UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1887/2005**z dne 17. novembra 2005****o določitvi najvišjega izvoznega nadomestila za navadno pšenico v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1059/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita⁽¹⁾ in zlasti prvega pododstavka člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1059/2005⁽²⁾ je bil razpisan natečaj za nadomestilo za izvoz navadne pšenice v nekatere tretje države.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe Komisije (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede odobritve izvoznih nadomestil za žita in ukrepov, ki naj se sprejmejo v primeru motenj na trgu žit⁽³⁾, Komisija lahko na podlagi predloženih ponudb sklene določiti najvišje izvozno nadomestilo ob upoštevanju

kriterijev iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1501/95. V tem primeru je na natečaju izbran ponudnik, čigar ponudba je enaka ali nižja od najvišjega nadomestila.

- (3) Iz uporabe zgoraj navedenih kriterijev pri trenutnem stanju na trgu žit sledi, da je treba določiti najvišje nadomestilo.
- (4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za ponudbe, predložene od 11. do 17. novembra 2005 v okviru natečaja, razpisanega v Uredbi (ES) št. 1059/2005, znaša najvišje nadomestilo za izvoz navadne pšenice 5,00 EUR/t.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. novembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 174, 7.7.2005, str. 15.

⁽³⁾ UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEP SVETA

z dne 14. novembra 2005

o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o vprašanjih, povezanih s trgovino z vinom

(2005/798/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

dne 24. aprila 2001 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede trgovine s tretjimi državami s proizvodi vinskega sektorja ⁽²⁾.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(4) Odstopanja prenehajo veljati 31. decembra 2005. Člena 4 in 9 Sporazuma o trgovini z vinom bosta vina s poreklom iz Združenih držav še naprej obravnavala na enak način, vendar se bosta v skladu s členom 17(2) navedenega Sporazuma začela uporabljati šele na prvi dan drugega meseca po prejemu pisnega obvestila iz člena 6(3) navedenega sporazuma.

(1) Svet je dne 23. oktobra 2000 Komisijo pooblastil za pogajanja o sporazumu o trgovini z vinom med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike.

(5) Zato je bilo treba v pogajanjih doseči ločen sporazum v obliki izmenjave pisem, ki bo zajemal obdobje od 31. decembra 2005 do datuma začetka veljave členov 4 in 9 Sporazuma o trgovini z vinom.

(2) Ta pogajanja so bila zaključena, Sporazum med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o trgovini z vinom ter Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o vprašanjih, povezanih s trgovino z vinom pa sta obe pogodbenici parafirali 14. septembra 2005.

(6) Sporazum v obliki izmenjave pisem je zato treba odobriti.

(3) Nekatera odstopanja od pravil Skupnosti glede vinarskih praks in določenih praks izdajanja potrdil v korist vin s poreklom iz Združenih držav določata zlasti Uredba Sveta (ES) št. 1037/2001 z dne 22. maja 2001 o odobritvi ponudbe in dobave za neposredno prehrano ljudi nekaterih uvoženih vin, ki so lahko bila obdelana z enološkimi postopki, ki niso predvideni v Uredbi (ES) št. 1493/1999 ⁽¹⁾ in Uredba Komisije (ES) št. 883/2001 z

(7) Zaradi olajšanja izvajanja sporazuma v obliki izmenjave pisem je treba Komisijo pooblastiti za sprejem ukrepov, potrebnih za njegovo izvajanje, v skladu s postopkom iz Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino ⁽³⁾, vključno z morebitnimi potrebnimi podaljšanimi odstopanja iz Uredbe (ES) št. 1037/2001 –

⁽¹⁾ UL L 145, 31.5.2001, str. 12. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2324/2003 (UL L 345, 31.12.2003, str. 24).

⁽²⁾ UL L 128, 10.5.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 908/2004 (UL L 163, 30.4.2004, str. 56).

⁽³⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1428/2004 (UL L 263, 10.8.2004, str. 7).

SKLENIL:

Člen 3

Komisija se pooblasti za sprejem ukrepov, potrebnih za izvajanje Sporazuma, v skladu s postopkom iz člena 75(2) Uredbe (ES) št. 1493/1999, vključno z morebitnimi potrebnimi podaljšanji odstopanja iz Uredbe (ES) št. 1037/2001.

Člen 1

Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o vprašanjih, povezanih s trgovino z vinom (v nadaljnjem besedilu „Sporazum“) se odobri v imenu Skupnosti.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

V Bruslju, 14. novembra 2005

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Sporazuma, ki je za Skupnost zavezujoč.

Za Svet
Predsednica
T. JOWELL

SPORAZUM V OBLIKI IZMENJAVE PISEM**med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o vprašanjih, povezanih s trgovino z vinom***A. Pismo Skupnosti*

Bruselj,

Spoštovani,

v čast mi je potrditi naslednji dogovor med Evropsko skupnostjo (v nadaljnjem besedilu „Skupnost“) in Združenimi državami Amerike (v nadaljnjem besedilu „Združene države“) v zvezi s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o trgovini z vinom („Sporazum o vinu“), ki je bil parafiran 14. septembra 2005.

1. Ob upoštevanju potrebe, da se med pričakovanjem začetka veljave Sporazuma o vinu med pogodbenicama ne ovira trgovine z vinom, in zlasti upoštevanju datuma začetka veljave njegovih členov 4 in 9, kakor ga določa njegov člen 17(2), bo Skupnost še naprej izvajala:
 - (a) svoja pooblastila v zvezi z vinarskimi praksami za vina s poreklom iz Združenih držav, ki začnejo veljati z datumom tega pisma in jih določa Uredba Sveta (ES) št. 1037/2001, podaljšuje pa Uredba Sveta (ES) št. 2324/2003; in
 - (b) zahteve po izdajanju potrdil, ki začnejo veljati z datumom tega pisma in jih določa Uredba komisije (ES) št. 883/2001.
2. Če so izpolnjeni pogoji iz odstavkov 1(a) in 1(b), Združene države niti na podlagi vinarskih praks niti na podlagi specifikacij proizvoda ne omejijo uvoza, trženja ali prodaje vina s poreklom z ozemlja Skupnosti, ki se proizvaja na podlagi vinarskih praks in postopkov, ki so odobreni z zakoni, predpisi in zahtevami Skupnosti od datuma tega pisma, Združene države pa te prakse in postopke sprejmejo v smislu *Section 2002(a)(1)(B) US Public Law 108-429*. Ta obveza Združenih držav se nanaša na vino, ki spada na področje uporabe Sporazuma o vinu in zlasti člena 3 Sporazuma. Ukrepi, ki jih katera koli pogodbenica sprejme za varovanje in zaščito človeškega zdravja, so izven obsega te obveze. Predloženi sporazum ne vsebuje zahtev po potrditvi s strani Skupnosti, da predstavljajo prakse in postopki, ki se uporabljajo za proizvodnjo vina v Skupnosti, primerno kletarsko obdelavo („proper cellar treatment“) v smislu *Section 2002 US Public Law 108-429*.
3. Ob ugotovitvi, da Sporazum o vinu ne velja za vina, ki vsebujejo manj kot 7 odstotkov (7 %) volumenskega deleža alkohola, in ugotovitvi, da se to vino s poreklom z ozemlja Skupnosti proizvaja na podlagi vinarskih praks in postopkov, ki jih dovoljujejo zakoni, predpisi in zahteve Skupnosti iz Priloge I Sporazuma o vinu, Združene države sprejmejo te prakse in postopke v zvezi s tem vinom v smislu *Section 2002(a)(1)(B) US Public Law 108-429* za toliko časa, dokler niso izpolnjeni pogoji iz odstavkov 1(a) in 1(b) zgoraj ali dokler ne začneta veljati člena 4 in 9 Sporazuma o vinu. Poleg tega predloženi sporazum ne vsebuje zahtev po potrditvi s strani Skupnosti, da predstavljajo prakse in postopki v Skupnosti, ki se uporabljajo za proizvodnjo vina z manj kot 7 odstotkov (7 %) volumenskega deleža alkohola, primerno kletarsko obdelavo („proper cellar treatment“) v smislu *Section 2002(a)(1)(B) US Public Law 108-429*. Ukrepi, ki jih katera koli pogodbenica sprejme za varovanje in zaščito človeškega zdravja, so izven obsega te obveze.
4. Odstavka 1 in 2 se uporabljata do datuma začetka veljave členov 4 in 9 Sporazuma o vinu, kakor ga določa člen 17(2) Sporazuma, vendar ne dlje kot za obdobje treh let od datuma začetka veljave predloženega sporazuma. Ne glede na zgoraj navedeno se to obdobje podaljša za dodatni dve leti, če se člena 4 in 9 v treh letih še ne začneta uporabljati.

5. Če katera koli izmed pogodbenic drugo pogodbenico obvesti, da ne namerava podpisati Sporazuma o vinu, ali če od njega odstopi, predloženi sporazum preneha veljati dvanajst mesecev po datumu, ko pogodbenica prejme obvestilo, da druga pogodbenica ne namerava podpisati Sporazuma o vinu, ali na dan, ko začne veljati odstop od Sporazuma o vinu v skladu s členom 14 Sporazuma.
6. Katera koli pogodbenica lahko kadar koli odstopi od predloženega sporazuma s predložitvijo pisnega obvestila drugi pogodbenici. Odstop začne veljati dvanajst mesecev po datumu, ko je druga pogodbenica prejela obvestilo, razen če obvestilo določa poznejši datum ali če se obvestilo prekliče pred določenim datumom.

Če je navedeno sprejemljivo za Združene države, mi je v čast predlagati, da to pismo in Vaše pismo, v katerem potrjujete, da se strinjate s tem dogovorom, predstavljata Sporazum med Skupnostjo in Združenimi državami, ki bo začel veljati z dnem Vašega pisma.

Sprejmite izraze mojega globokega spoštovanja.

Za Evropsko skupnost

B. Pismo Združenih držav

Spoštovani,

v čast mi je potrditi prejem Vašega pisma s tega dne, ki se glasi:

„V čast mi je potrditi naslednji dogovor med Evropsko skupnostjo (v nadaljnjem besedilu ‚Skupnost‘) in Združenimi državami Amerike (v nadaljnjem besedilu ‚Združene države‘) v zvezi s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o trgovini z vinom (Sporazum o vinu), ki je bil parafiran 14. septembra 2005.

1. Ob upoštevanju potrebe, da se med pričakovanjem začetka veljave Sporazuma o vinu med pogodbenicama ne ovira trgovine z vinom, in zlasti upoštevanju datuma začetka veljave njegovih členov 4 in 9, kakor ga določa njegov člen 17(2), bo Skupnost izvajala:
 - (a) svoja pooblastila v zvezi z vinarskimi praksami za vina s poreklom iz Združenih držav, ki začnejo veljati z datumom tega pisma in jih določa Uredba Sveta (ES) št. 1037/2001, podaljšuje pa Uredba Sveta (ES) št. 2324/2003; in
 - (b) zahteve po izdajanju potrdil, ki začnejo veljati z datumom tega pisma in jih določa Uredba komisije (ES) št. 883/2001.
2. Če so izpolnjeni pogoji iz odstavkov 1(a) in 1(b), Združene države niti na podlagi vinarskih praks niti na podlagi specifikacij proizvoda ne omejijo uvoza, trženja ali prodaje vina s poreklom z ozemlja Skupnosti, ki se proizvaja na podlagi vinarskih praks in postopkov, ki so odobreni z zakoni, predpisi in zahtevami Skupnosti od datuma tega pisma, Združene države pa te prakse in postopke sprejmejo v smislu Section 2002(a)(1)(B) US Public Law 108–429. Ta obveza Združenih držav se nanaša na vino, ki spada na področje uporabe Sporazuma o vinu in zlasti člena 3 Sporazuma. Ukrepi, ki jih katera koli pogodbenica sprejme za varovanje in zaščito človeškega zdravja, so izven obsega te obveze. Predloženi sporazum ne vsebuje zahtev po potrditvi s strani Skupnosti, da predstavljajo prakse in postopki, ki se uporabljajo za proizvodnjo vina v Skupnosti, primerno kletarsko obdelavo (‘proper cellar treatment’) v smislu oddelka 2002 javnega prava ZDA (US Public Law 108–429).
3. Ob ugotovitvi, da Sporazum o vinu ne velja za vina, ki vsebujejo manj kot 7 odstotkov (7 %) volumenskega deleža alkohola, in ugotovitvi, da se to vino s poreklom z ozemlja Skupnosti proizvaja na podlagi vinarskih praks in postopkov, ki jih dovoljujejo zakoni, predpisi in zahteve ES iz Priloge I Sporazuma o vinu, Združene države sprejmejo te prakse in postopke v zvezi s tem vinom v smislu Section 2002(a)(1)(B) US Public Law 108–429 za toliko časa, dokler niso izpolnjeni pogoji iz odstavkov 1(a) in 1(b) zgoraj ali dokler ne začeta veljati člena 4 in 9 Sporazuma o vinu. Poleg tega predloženi sporazum ne vsebuje zahtev po potrditvi s strani Skupnosti, da predstavljajo prakse in postopki v Skupnosti, ki se uporabljajo za proizvodnjo vina z manj kot 7 odstotkov (7 %) volumenskega deleža alkohola, primerno kletarsko obdelavo (‘proper cellar treatment’) v smislu Section 2002(a)(1)(B) US Public Law 108–429. Ukrepi, ki jih katera koli pogodbenica sprejme za varovanje in zaščito človeškega zdravja, so izven obsega te obveze.
4. Odstavka 1 in 2 se uporabljata do datuma začetka veljave členov 4 in 9 Sporazuma o vinu, kakor ga določa člen 17.2 Sporazuma, vendar ne dlje kot za obdobje treh let od datuma začetka veljave predloženega sporazuma. Ne glede na zgoraj navedeno se to obdobje podaljša za dodatni dve leti, če se člena 4 in 9 v treh letih še ne začeta uporabljati.

5. Če katera koli izmed pogodbenic drugo pogodbenico obvesti, da ne namerava podpisati Sporazuma o vinu, ali če od njega odstopi, predloženi sporazum preneha veljati dvanajst mesecev po datumu, ko pogodbenica prejme obvestilo, da druga pogodbenica ne namerava podpisati Sporazuma o vinu, ali na dan, ko začne veljati odstop od Sporazuma o vinu v skladu s členom 14 Sporazuma.
6. Katera koli pogodbenica lahko kadar koli odstopi od predloženega sporazuma s predložitvijo pisnega obvestila drugi pogodbenici. Odstop začne veljati dvanajst mesecev po datumu, ko je druga pogodbenica prejela obvestilo, razen če obvestilo določa poznejši datum ali če se obvestilo prekliče pred določenim datumom.

Če je navedeno sprejemljivo za Združene države, mi je v čast predlagati, da to pismo in Vaše pismo, v katerem potrjujete, da se strinjate s tem dogovorom, predstavljata Sporazum med Skupnostjo in Združenimi državami, ki bo začel veljati z dnem Vašega pisma.“

V čast mi je potrditi, da se Združene države strinjajo z dogovorom, kakor ste ga navedli v svojem pismu, in potrditi, da bosta Vaše in tole pismo predstavljala sporazum med Združenimi državami Amerike in Evropsko skupnostjo, ki bo začel veljati na dan tega odgovora.

Sprejmite izraze mojega globokega spoštovanja.

Za Združene države Amerike

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 16. novembra 2005

o razveljavitvi Odločbe 2004/614/ES o zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno obliko kokošje kuge v Republiki Južni Afriki

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 4396)

(Besedilo velja za EGP)

(2005/799/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS ter 90/675/EGS ⁽¹⁾, in zlasti člena 18(6) in (7) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav ⁽²⁾, in zlasti člena 22(1) in (6) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 2004/614/ES z dne 24. avgusta 2004 o zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno obliko kokošje kuge v Republiki Južni Afriki ⁽³⁾ je bila sprejeta kot odziv na izbruhe aviarnе influence pri ratitih v Južni Afriki.
- (2) Južna Afrika je zdaj razglasila, da na njenem ozemlju ni aviarnе influence, in Komisiji poslala končno poročilo o zdravstvenem stanju živali z zahtevo, da se ustrezno spremeni Odločba 2004/614/ES.
- (3) Podatki, ki jih vsebuje končno poročilo, jasno kažejo, da je bil izbruh v Republiki Južni Afriki zatrt in da bolezen v državi ni več prisotna. Zaščitni ukrepi za Južno Afriko zato niso več potrebni.

(4) Odločbo 2004/614/ES je zato treba razveljaviti.

(5) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odločba 2004/614/ES se razveljavi.

Člen 2

Države članice spremenijo ukrepe za uvoz tako, da so v skladu s to odločbo, in sprejete ukrepe takoj ustrezno objavijo. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 16. novembra 2005

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 56. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽²⁾ UL L 24, 30.1.1998, str. 9. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽³⁾ UL L 275, 25.8.2004, str. 20. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/469/ES (UL L 165, 25.6.2005, str. 31).

POPRAVKI**Popravek Sklepa Sveta 2005/696/ES, Euratom, z dne 3. oktobra 2005 o spremembi Protokola o Statutu Sodišča glede določitve pogojev in omejitev revizije sodb Sodišča prve stopnje s strani Sodišča**

(Uradni list Evropske unije L 266 z dne 11. oktobra 2005)

Stran 60, naslov

Besedilo: „Sklep Sveta z dne 3. oktobra 2005 o spremembi Protokola o Statutu Sodišča glede določitve pogojev ...“

se glasi: „Sklep Sveta z dne 3. oktobra 2005 o spremembi Protokola o Statutu Sodišča glede določitve pogojev ...“

Stran 61, uvodno besedilo člena 1

Besedilo: „Med člena 62 in 63 Protokola o Statutu Sodišča se vstavijo naslednji členi:“

se glasi: „Sedanji člen 62a Protokola o Statutu Sodišča postane člen 62c in vstavijo se naslednji členi:“

Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 1872/2005 z dne 15. novembra 2005 o uvedbi vrednosti na enoto za določitev carinske vrednosti za nekatero pokvarljivo blago

(Uradni list Evropske unije L 300 z dne 17. novembra 2005)

Priloga k Uredbi (ES) št. 1872/2005 na strani 34 se glasi, kot sledi:

„PRILOGA

Tarifna št.	Poimenovanje	Znesek vrednosti na enoto za 100 kg					
	Vrsta, sorte, oznaka KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Nov krompir 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Čebula (razen sadik) 0703 10 19	23,69 81,80 227,16	13,58 16,50 15,95	692,51 10,17	176,68 95,42	370,67 5 673,76	5 949,27 922,18
1.40	Česen 0703 20 00	138,64 478,68 1 329,36	79,49 96,56 93,32	4 052,63 59,52	1 033,92 558,40	2 169,19 33 203,47	34 815,81 5 396,71
1.50	Por ex 0703 90 00	70,37 242,97 674,76	40,35 49,01 47,37	2 057,06 30,21	524,81 283,44	1 101,05 16 853,62	17 672,02 2 739,29
1.60	Cvetača 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Belo in rdeče zelje 0704 90 10	47,92 165,46 459,50	27,48 33,38 32,25	1 400,80 20,57	357,38 193,01	749,79 11 476,84	12 034,15 1 865,38
1.90	Brokoli ali calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.100	Kitajsko zelje ex 0704 90 90	104,01 359,13 997,33	59,64 72,44 70,01	3 040,42 44,65	775,69 418,93	1 627,40 24 910,40	26 120,03 4 048,80
1.110	Solata (v glavah) 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Korenje ex 0706 10 00	30,30 104,62 290,54	17,37 21,10 20,39	885,73 13,01	225,97 122,04	474,09 7 256,85	7 609,24 1 179,49
1.140	Redkev ex 0706 90 90	96,85 334,40 928,68	55,53 67,46 65,19	2 831,12 41,58	722,29 390,09	1 515,37 23 195,57	24 321,94 3 770,08
1.160	Grah (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	418,53 1 445,09 4 013,17	239,98 291,50 281,71	12 234,37 179,67	3 121,29 1 685,74	6 548,52 100 237,10	105 104,56 16 291,98

Tarifna št.	Poimenovanje	Znesek vrednosti na enoto za 100 kg					
	Vrsta, sorte, oznaka KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Fižol						
1.170.1	— Fižol (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	123,13 425,14 1 180,67	70,60 85,76 82,88	3 599,33 52,86	918,28 495,94	1 926,56 29 489,56	30 921,56 4 793,07
1.170.2	— Fižol (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 448,77	86,64 105,23 101,70	4 416,66 64,86	1 126,80 608,56	2 364,04 36 186,06	37 943,23 5 881,48
1.180	Bob ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Okrogle artičoke 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Beluši:						
1.200.1	— zeleni ex 0709 20 00	227,74 786,33 2 183,74	130,59 158,62 153,29	6 657,25 97,77	1 698,43 917,28	3 563,33 54 543,32	57 191,92 8 865,17
1.200.2	— drugo ex 0709 20 00	491,51 1 697,07 4 712,96	281,83 342,33 330,83	14 367,72 211,00	3 665,56 1 979,69	7 690,41 117 715,85	123 432,08 19 132,88
1.210	Jajčevci 0709 30 00	100,23 346,09 961,13	57,47 69,81 67,47	2 930,06 43,03	747,53 403,73	1 568,33 24 006,23	25 171,97 3 901,84
1.220	Rebrasta zelena (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	138,52 478,28 1 328,24	79,43 96,48 93,24	4 049,22 59,47	1 033,05 557,93	2 167,37 33 175,54	34 786,53 5 392,17
1.230	Lisičke 0709 59 10	334,34 1 154,41 3 205,92	191,71 232,87 225,04	9 773,43 143,53	2 493,44 1 346,65	5 231,28 80 074,43	83 962,80 13 014,85
1.240	Paprike iz rodu <i>Capiscum</i> , sladke 0709 60 10	114,37 394,88 1 096,63	65,58 79,66 76,98	3 343,12 49,10	852,91 460,64	1 789,43 27 390,47	28 720,53 4 451,89
1.250	Janež 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Sladki krompir, cel, svež (za prehrano ljudi) 0714 20 10	85,69 295,87 821,67	49,13 59,68 57,68	2 504,89 36,79	639,06 345,14	1 340,76 20 522,78	21 519,35 3 335,66
2.10	Kostanji (<i>Castanea</i> spp.), sveži ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, sveži ex 0804 30 00	43,51 150,22 417,18	24,95 30,30 29,28	1 271,80 18,68	324,47 175,24	680,74 10 419,95	10 925,94 1 693,60

Tarifna št.	Poimenovanje Vrsta, sorte, oznaka KN	Znesek vrednosti na enoto za 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokado, svež ex 0804 40 00	164,94	94,58	4 821,60	1 230,11	2 580,79	41 421,98
		569,51	114,88	70,81	664,35	39 503,70	6 420,71
		1 581,60	111,02				
2.50	Guava in mango, svež ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Sladke pomaranče, sveže:						
2.60.1	— Rdeče in polrdeče ex 0805 10 20	48,36	27,73	1 413,66	360,66	756,67	12 144,65
		166,98	33,68	20,76	194,78	11 582,22	1 882,51
		463,71	32,55				
2.60.2	— Navel, Naveline, Navelate, Salustiana Vernas, Valencia late, Maltese, Shamoutis Ovalis, Trovita in Hamlin ex 0805 10 20	48,26	27,67	1 410,80	359,93	755,14	12 120,11
		166,64	33,61	20,72	194,39	11 558,82	1 878,71
		462,78	32,49				
2.60.3	— drugo ex 0805 10 20	44,70	25,63	1 306,67	333,36	699,40	11 225,51
		154,34	31,13	19,19	180,04	10 705,65	1 740,04
		428,62	30,09				
2.70	Mandarine (vštevši tangerinke in satsuma mandarine), sveže; klementine, wilking mandarine in podobni hibridi agrumov, sveži:						
2.70.1	— Klementine ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monrealke in satsuma mandarine ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandarine in wilking mandarine ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangerinke in druge ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Limete (<i>Citrus aurantifolia</i>), sveže 0805 50 90	99,09	56,82	2 896,56	738,98	1 550,40	24 884,12
		342,13	69,02	42,54	399,11	23 731,72	3 857,22
		950,14	66,70				
2.90	Grenivke, sveže:						
2.90.1	— bele ex 0805 40 00	78,52	45,02	2 295,24	585,57	1 228,54	19 718,25
		271,11	54,69	33,71	316,26	18 805,08	3 056,47
		752,89	52,85				
2.90.2	— rožnate ex 0805 40 00	81,45	46,71	2 381,04	607,46	1 274,46	20 455,32
		281,24	56,73	34,97	328,08	19 508,02	3 170,72
		781,04	54,83				

Tarifna št.	Poimenovanje	Znesek vrednosti na enoto za 100 kg					
	Vrsta, sorte, oznaka KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Namizno grozdje 0806 10 10	262,68	150,62	7 678,66	1 959,02	4 110,05	65 966,85
		906,98	182,96	112,77	1 058,02	62 911,88	10 225,35
		2 518,79	176,81				
2.110	Lubenice 0807 11 00	70,11	40,20	2 049,44	522,86	1 096,97	17 606,55
		242,07	48,83	30,10	282,39	16 791,18	2 729,14
		672,26	47,19				
2.120	Melone (razen lubenic)						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey dew (vključno Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (vključno Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	50,83	29,15	1 485,85	379,08	795,31	12 764,86
		175,50	35,40	21,82	204,73	12 173,71	1 978,65
		487,40	34,21				
2.120.2	— drugo ex 0807 19 00	78,30	44,90	2 288,86	583,94	1 225,13	19 663,45
		270,35	54,54	33,61	315,38	18 752,83	3 047,98
		750,80	52,70				
2.140	Hruške						
2.140.1	— Hruške – Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Drugo ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Marellice 0809 10 00	116,20	66,63	3 396,76	866,60	1 818,13	29 181,31
		401,22	80,93	49,88	468,03	27 829,90	4 523,32
		1 114,22	78,21				
2.160	Češnjje 0809 20 95 0809 20 05	473,31	271,40	13 835,80	3 529,85	7 405,69	118 862,34
		1 634,24	329,66	203,19	1 906,40	113 357,74	18 424,54
		4 538,47	318,58				
2.170	Breskve 0809 30 90	108,43	62,17	3 169,63	808,65	1 696,56	27 230,03
		374,39	75,52	46,55	436,73	25 968,99	4 220,85
		1 039,71	72,98				
2.180	Nektarine ex 0809 30 10	250,20	143,47	7 313,86	1 865,95	3 914,79	62 832,88
		863,89	174,26	107,41	1 007,76	59 923,04	9 739,56
		2 399,12	168,41				
2.190	Slive 0809 40 05	144,23	82,70	4 216,08	1 075,63	2 256,68	36 220,03
		497,99	100,45	61,92	580,92	34 542,65	5 614,37
		1 382,98	97,08				
2.200	Jagode 0810 10 00	361,87	207,50	10 578,18	2 698,75	5 662,04	90 876,41
		1 249,46	252,04	155,35	1 457,54	86 667,87	14 086,51
		3 469,90	243,57				

Tarifna št.	Poimenovanje Vrsta, sorte, oznaka KN	Znesek vrednosti na enoto za 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Maline 0810 20 10	304,95	174,86	8 914,30	2 274,26	4 771,43	76 582,09
		1 052,93	212,40	130,92	1 228,28	73 035,52	11 870,79
		2 924,10	205,26				
2.210	Sadeži vrste <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 455,44	834,55	42 545,42	10 854,38	22 772,69	365 504,65
		5 025,34	1 013,71	624,82	5 862,22	348 577,88	56 655,91
		13 955,92	979,66				
2.220	Kivi (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	105,88	60,71	3 094,98	789,61	1 656,61	26 588,74
		365,57	73,74	45,45	426,45	25 357,40	4 121,45
		1 015,23	71,27				
2.230	Granatna jabolka ex 0810 90 95	143,26	82,15	4 187,87	1 068,43	2 241,58	35 977,71
		494,66	99,78	61,50	577,04	34 311,56	5 576,81
		1 373,72	96,43				
2.240	Kaki (vključno s persimonom) ex 0810 90 95	207,62	119,05	6 069,17	1 548,39	3 248,56	52 139,81
		716,87	144,61	89,13	836,26	49 725,18	8 082,05
		1 990,83	139,75				
2.250	Liči ex 0810 90	—	—	—	—	—	—